

Porte basculante AquaLOCK®
Instructions de montage et
d'utilisation

Sommaire

1 À propos de ce document	4
1.1 Validité	4
1.2 Groupes cible	4
1.3 Conventions	5
1.4 Contact avec le fabricant	6
2 Consignes de sécurité	7
2.1 Utilisation conforme	7
2.2 Utilisation non-conforme	8
2.3 Règles générales de conduite	8
2.4 Qualification du personnel – Qui fait quoi ?	8
2.4.1 Opérateur	8
2.4.2 Personnel de montage et d'entretien	9
2.4.3 Vue d'ensemble – Qui fait quoi ?	9
2.5 Risques résiduels	9
2.6 Équipement de protection individuelle	10
3 Spécifications techniques	11
4 Structure et fonctionnement	12
4.1 Vue d'ensemble	12
4.2 Mode de fonctionnement	13
5 Stockage, transport et montage	14
5.1 Stockage et transport	14
5.2 Montage	14
5.2.1 Préparer le montage	15
5.2.2 Positionner la porte	18
5.2.3 Fixer le cadre dormant	21
6 Mise en service	40
7 Utilisation	41
7.1 Ouvrir et fermer la porte	41
7.2 Arrêter le mouvement de la porte en cas d'urgence	41
7.3 Actionner le déverrouillage d'urgence	41
7.4 Actionner le mécanisme de résistance aux inondations	42
8 Entretien et maintenance	43
8.1 Nettoyage et entretien	43
8.2 Travaux de maintenance réguliers	43
8.3 Pièces de rechange et accessoires	44
8.4 Durée de vie des pièces d'usure	44
9 Démontage et élimination	45

1 À propos de ce document

Les présentes instructions d'utilisation contiennent toutes les informations relatives à l'utilisation conforme de la porte basculante AquaLOCK®.

Il convient de prendre en compte les éléments suivants :

- Les instructions de montage et d'utilisation font partie intégrante du produit.
- Les instructions de montage et d'utilisation doivent être à tout moment à la disposition de l'opérateur.
- Les instructions de montage et d'utilisation doivent être conservées de manière toujours bien accessible à proximité de la porte basculante AquaLOCK® pendant toute sa durée de vie.
- Lors de la cession de la porte basculante AquaLOCK à un nouveau propriétaire ou exploitant, les instructions de montage et d'utilisation doivent lui être transmises.

1.1 Validité

Les présentes instructions de montage et d'utilisation s'appliquent à la gamme de produit Porte basculante AquaLOCK® destinée à la protection contre les inondations et les fortes pluies. Elles contiennent des informations de base sur les thèmes du montage, de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage du produit.

Illustrations standardisées

Les illustrations de ce manuel d'utilisation correspondent dans une large mesure au produit décrit. Certaines images sont des illustrations standardisées qui peuvent différer légèrement du produit réel.

1.2 Groupes cibles

Les présentes instructions d'utilisation s'adressent à toutes les personnes qui qui sont amenées à manipuler ou utiliser la porte basculante AquaLOCK®, en particulier à l'utilisateur final.

Veillez respecter les consignes suivantes :

- Tous les travaux effectués sur le produit (p. ex. travaux de montage et d'entretien) doivent être réalisés exclusivement par un personnel spécialisé dûment qualifié. À cet égard, il convient de respecter les règles pertinentes de prévention des accidents ainsi que celles de la protection du travail et de l'environnement.
- Le produit ne doit être utilisé que par du personnel formé.
- L'utilisation par des enfants est exclue.

1.3 Conventions

Avertissements et autres consignes

Dans le manuel d'utilisation, les consignes sont pondérées différemment et signalées par un pictogramme.

Mention d'avertissement	Signification
 DANGER	Danger imminent. La mort ou des blessures graves en sont la conséquence.
 Avertissement	Situation potentiellement dangereuse. La mort ou des blessures graves peuvent en être la conséquence.
 PRUDENCE	Situation potentiellement dangereuse. Des blessures légères ou mineures peuvent en être la conséquence.
REMARQUE	Consignes à respecter impérativement pour garantir une utilisation sûre du produit

Les avertissements sont structurés comme suit :

 MENTION D'AVERTISSEMENT	Nature et source du danger Conséquences – Mesure de sécurité.
--	--

Mention d'avertissement

Indique la gravité du danger.

Nature et source du danger

Décrit le danger contre lequel il y a une mise en garde et où il peut se produire.

Conséquences

Décrit les effets imminents en cas de non respect de la consigne.

Mesure de sécurité

Décrit comment éviter que le danger ne se produise ou indique les mesures de sécurité à prendre en cas de survenue du danger.

Exemple d'avertissement :

 AVERTISSEMENT	Risque de blessure en cas d'utilisation non conforme L'utilisation non-conforme de la porte basculante AquaLOCK® peut entraîner des risques corporels et matériels. – Utilisez la porte basculante AquaLOCK® uniquement de manière conforme à la destination comme décrit ci-après.
--	--

Instructions d'action

Les instructions sont numérotées pour indiquer l'ordre des différentes étapes. Les résultats des actions sont indiqués directement en-dessous, si disponibles.

Exemple :

1. Ceci est la première étape.
 2. Ceci est la deuxième étape.
- Ceci est le résultat de la deuxième étape.

1.4 Coordonnées du fabricant

Torbau Schwaben GmbH
Enzianstraße 14
88436 Oberessendorf
Tél. : +49 7355 9310 0
info@torbau-schwaben.de
www.aqualock.info

2 Consignes de sécurité

Dans cette section, vous trouverez toutes les informations relatives à la sécurité. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser la porte basculante AquaLOCK® et respectez-les lors de l'utilisation.

Les consignes de sécurité attirent l'attention sur les risques de dommages potentiels aux personnes, aux biens et à l'environnement et contiennent des informations permettant de prévenir et d'éviter les risques et les dommages affectant le produit.

2.1 Utilisation conforme à la destination

Pour une utilisation conforme de la porte basculante AquaLOCK®, il est impérativement nécessaire de connaître le mode d'emploi et de respecter toutes les consignes ainsi que les instructions de maintenance et d'inspection qu'il contient.



Risque de blessure en cas d'utilisation non conforme

Une utilisation non conforme de la porte basculante AquaLOCK® peut entraîner des risques pour les personnes et les biens.

- Utilisez la porte basculante AquaLOCK® uniquement de manière conforme à sa destination comme décrit ci-après.

La porte basculante AquaLOCK® est destinée à la protection mécanique contre les inondations¹ et les fortes pluies. Les utilisations suivantes sont conformes à l'usage prévu :

- Utilisation comme porte de garage dans des bâtiments à usage privé ou commercial

Pour une utilisation conforme à la destination de la porte basculante AquaLOCK®, les conditions supplémentaires suivantes doivent être respectées :

- La porte basculante AquaLOCK® ne doit être ouverte ou fermée que sans charge et uniquement par un personnel formé.
- L'utilisation par des enfants est exclue.
- Si la zone d'utilisation ou le type de commande l'exigent, il convient de prévoir des dispositifs de sécurité supplémentaires (p. ex. des cellules photoélectriques).
- L'adéquation de l'ouvrage (statique, étanchéité de la maçonnerie etc.) doit être assurée par le maître d'ouvrage. Cela concerne aussi bien les murs que les zones du linteau ou du sol.
- La durée de vie prévue des pièces d'usure mécaniques de la porte est de 25 000 cycles ou de 5 ans maximum, pour les joints de porte, elle est de 2 ans. Ensuite, une vérification ou le cas échéant un remplacement par le fabricant ou une entreprise spécialisée sont nécessaires.
- Les réparations et travaux de maintenance sur le produit ne doivent être effectués que par le fabricant ou une entreprise spécialisée agréée par le fabricant.
- Le bon fonctionnement de la porte basculante AquaLOCK® doit être garanti par le biais d'une vérification annuelle par le fabricant ou une entreprise spécialisée agréée par le fabricant (contrôle annuel par un expert).

¹ Résistance aux inondations conformément à la directive IFT FE-07/1, infiltration d'eau < 240 l / 24 h

2.2 Utilisation non conforme à la destination

Une utilisation non conforme est une utilisation du produit à d'autres fins que celles décrites dans la section « 2.1 Utilisation conforme à la destination » à la page 7.

Voici des exemples d'utilisation non conforme :

- Utilisation du produit dans un état non conforme aux normes de sécurité
- Manipulation par des enfants sans surveillance par un adulte

REMARQUE

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme à la destination. L'exploitant du produit assume ainsi la responsabilité exclusive.

2.3 Règles de conduite générales

Veillez à toujours respecter les règles de conduite suivantes lors de l'utilisation de la porte basculante AquaLOCK® :

- Utilisez la porte basculante AquaLOCK® uniquement de manière conforme à sa destination.
- Veillez toujours à votre propre sécurité et à celle des autres personnes.
- Lors de l'utilisation d'un entraînement de porte : n'ouvrez et ne fermez la porte basculante AquaLOCK® que si vous avez un contact visuel.
- N'utilisez pas la porte basculante AquaLOCK® si des dommages ou des obstacles sont identifiables. Le cas échéant, informez le fabricant ou une entreprise spécialisée agréée.

2.4 Qualification du personnel – Qui fait quoi ?

Les chapitres suivants clarifient les différents groupes de personnes qui utilisent la porte basculante AquaLOCK®.

2.4.1 Opérateur

Peut être opérateur toute personne adulte dûment formée, en pleine possession de ses capacités intellectuelles et physiques.

Obligations de l'opérateur

- Lisez et suivez intégralement les informations d'utilisation et de sécurité contenues dans ces instructions de montage et d'utilisation.
- N'utilisez la porte basculante AquaLOCK® que si aucun dommage n'est identifiable.
- Veillez à ce que tous les éléments de commande soient conservés/installés hors de portée des enfants.
- En cas d'erreurs, de dysfonctionnements ou de dommages visibles, contactez le service client du fabricant.
- Maintenez la porte basculante AquaLOCK® dans un état de propreté (voir la section « 8 Entretien et maintenance » à la page 43).

2.4.2 Personnel de montage et d'entretien

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en raison de travaux non conformes

Des travaux non effectués dans les règles de l'art sur la porte basculante AquaLOCK® peuvent entraîner des risques corporels et matériels.

- Toutes les activités dans les domaines du montage, du démontage ainsi que de l'inspection et de la maintenance doivent être effectuées exclusivement par le fabricant ou des entreprises spécialisées agréées.

Le personnel de montage et d'entretien est défini comme suit :

- Professionnel qualifié
- Connaissances spécialisées de la technologie installée
- Certification par le fabricant
- Connaissance des règlements pertinents en matière de sécurité au travail et de prévention des accidents

2.4.3 Vue d'ensemble – Qui fait quoi ?

Le tableau suivant associe aux différents groupes de personnes mentionnés ci-dessus, les activités leur incombant.

Activité	Opérateur	Personnel de montage/maintenance
Utilisation	oui	
Nettoyage, entretien	oui	
Inspection visuelle visant à détecter des dommages extérieurs	oui	
Élimination des erreurs et dysfonctionnements		oui
Maintenance		oui
Réparation		oui
Montage, modification, transport, démontage, élimination	En concertation avec le fabricant	

2.5 Risques résiduels

La porte basculante AquaLOCK® se compose d'éléments mobiles et lourds. Afin d'éviter les dommages corporels et matériels, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

Risques lors des opérations de transport, de montage et de maintenance

- Les opérations de transport, de montage et de maintenance ne doivent être effectuées que par des personnels spécialisés autorisés ou par le fabricant.
- Pour la manipulation des pièces lourdes, utilisez exclusivement des équipements de levage adaptés et vérifiés. Lors du choix, tenez compte des dimensions et du poids des composants. En outre, il convient de prévoir au moins 2 personnes pour un transport et un montage sûrs.
- Ne vous placez pas sous des charges suspendues et respectez une distance de sécurité suffisante.

- Sécurisez les battants et le cadre de la porte contre le basculement et le renversement lors du montage.
- Pendant le travail, portez un équipement de protection individuelle adapté. (voir *Section « 2.6 Équipement de protection individuelle » à la page 10*).
- Ne procédez à aucune modification de votre propre initiative sur la porte basculante AquaLOCK®.

Risques lors de l'utilisation

- Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte basculante AquaLOCK®, faites attention aux personnes, animaux domestiques ou objets se trouvant à proximité. Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être coincé.
- Ne placez jamais les mains entre les parties fixes et mobiles.
- Faites vérifier la porte basculante AquaLOCK® par le fabricant ou par une entreprise spécialisée agréée si des dommages sont visibles ou si le mécanisme de fermeture ou d'étanchéité ne fonctionne pas correctement.
- Après chaque épisode d'inondation, un contrôle de la porte basculante AquaLOCK® doit être effectué par un expert.

2.6 Équipement de protection individuelle

Pour assurer la sécurité des opérations de transport, de montage et de maintenance sur la porte basculante AquaLOCK®, il est indispensable que vous-même et vos éventuels auxiliaires portiez un équipement de protection individuelle. Le tableau suivant énumère l'équipement de protection individuelle requis au minimum pour les différentes activités :

Équipement de protection individuelle	Type requis / Classe de protection	Activité
Vêtement de travail	Vêtement de travail long, ajusté	tous les travaux
Chaussures de sécurité	Chaussures de sécurité antidérapantes avec embout de protection conforme à la norme EN ISO 20345	tous les travaux
Gants de protection	tels que requis	si nécessaire
Lunettes de protection	telles que requises	lors des travaux de perçage, découpe, meulage etc.
Protection auditive	telle que requise	lors des travaux de burinage/piquage etc.
Protection respiratoire	telle que requise	en cas de formation de poussière etc.

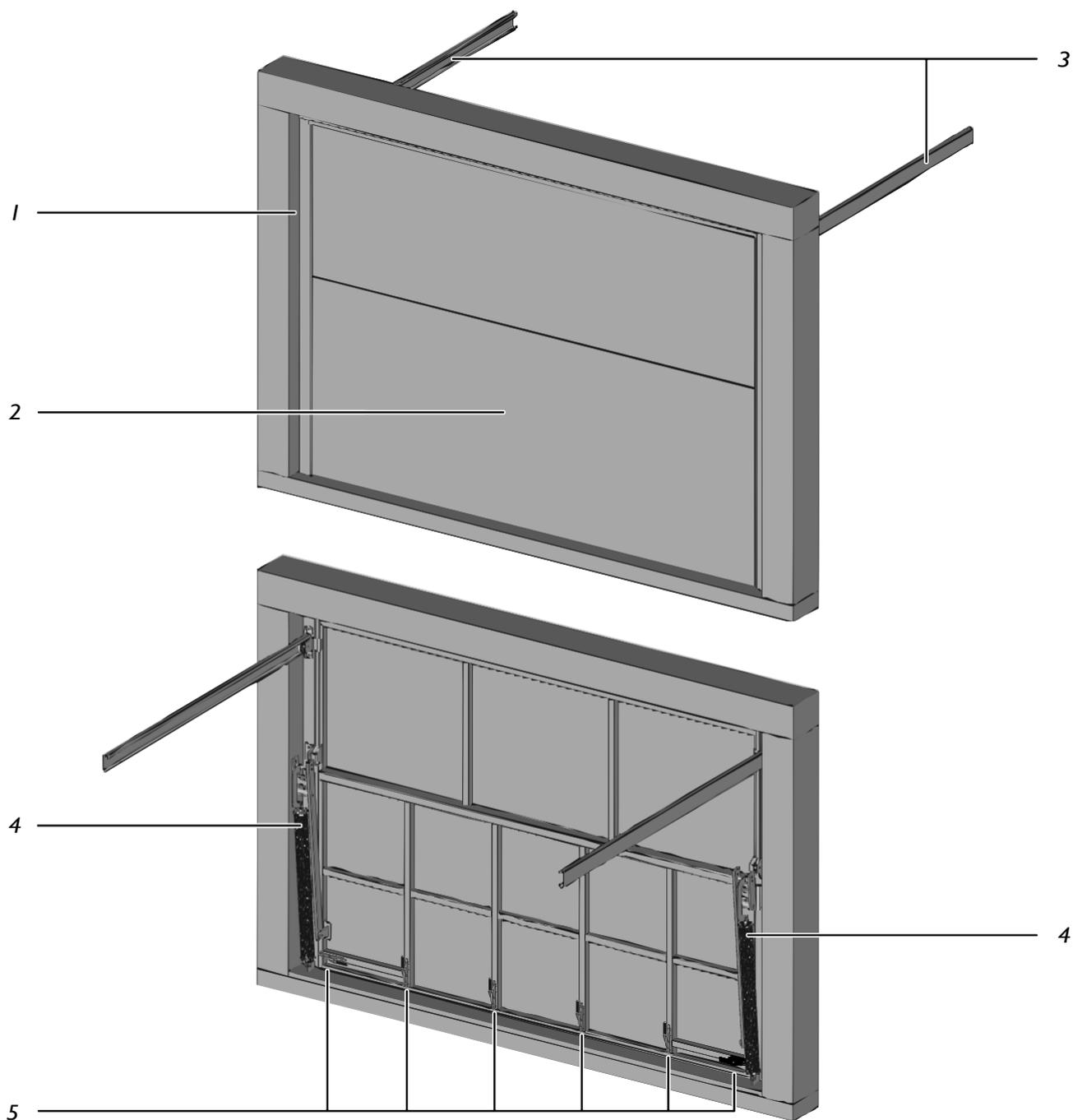
3 Spécifications techniques

Paramètres	Valeur
Infiltration d'eau	< 240 l / 24 h conformément à la directive IFT FE-07/1
Résistance aux inondations	type V, type E : env. la moitié de la hauteur de la porte (voir documents de commande) type V500 : jusqu'à 0,5 m
Hauteur de protection	
Dimensions de la porte	Largeur jusqu'à 520 cm Hauteur jusqu'à 252 cm (dimensions spéciales sur demande)
Profondeur de construction	90 mm (avec rail de butée 40 mm) 100 mm (avec rail de butée 50 mm)
Résistance aux charges de vent	classe 2 selon DIN EN 13241-1
Coefficient de transmission thermique	2,91 W/m ² ·K selon ANSI/DASMA 105-2020
Perméabilité à l'air	6,01 l/s·m ² selon ANSI/DASMA 105-2020
Types de montage possibles	Derrière l'intrados Dans l'intrados

4 Structure et fonctionnement

Cette section explique la structure et le fonctionnement de la porte basculante AquaLOCK.

4.1 Vue d'ensemble



III. 1: Porte basculante AquaLOCK® – Vue de l'extérieur et de l'intérieur

1 – Cadre dormant
2 – Battant de porte

3 – Rails de roulement
4 – Mécanisme à ressort

5 – Crémones

4.2 Mode de fonctionnement

La porte basculante AquaLOCK® est ouverte et fermée via un entraînement usuel de porte de garage. Les rails de roulement assurent le guidage correct du battant de porte. Le mécanisme à ressort assure l'équilibrage du poids.

En ce qui concerne l'étanchéité, la porte basculante AquaLOCK® est équipée d'un système spécial d'étanchéité. La hauteur de protection diffère selon le type et peut être consultée dans les documents de commande.

REMARQUE

Après chaque sinistre, un contrôle de la porte basculante AquaLOCK® et, si nécessaire, de la structure du bâtiment doit être effectué par un expert, afin de garantir le fonctionnement correct et la résistance aux inondations.

5 Stockage, transport et montage



AVERTISSEMENT

Risque de blessures dues à des composants lourds

Lors du transport et de l'installation de la porte basculante AquaLOCK®, des dangers peuvent survenir en raison de pièces lourdes et susceptibles de basculer.

- Veuillez prendre en compte les indications figurant dans la section « 2.5 Risques résiduels » à la page 9 ainsi que la section « 2.6 Équipement de protection individuelle » à la page 10.

5.1 Stockage et transport

Lors du stockage et du transport de la porte basculante AquaLOCK®, il convient de respecter les conditions ambiantes suivantes :

Paramètres	Valeur
Température	-10 à +30 °C
Environnement	à l'abri de la poussière et des éclaboussures

Pour le transport de la porte basculante AquaLOCK®, respectez les consignes suivantes :

- Lors du transport sur des véhicules, veillez à un arrimage approprié du chargement.
- Utilisez des équipements de levage appropriés et homologués pour manipuler la porte basculante AquaLOCK® et sollicitez l'aide d'au moins une deuxième personne.
- Ne vous placez pas sous des charges suspendues et respectez une distance de sécurité suffisante.

5.2 Montage

Pour le montage de la porte basculante AquaLOCK®, respectez les consignes générales suivantes :

- Une installation strictement de niveau n'est pas possible. Il s'agit d'une construction massive soudée qui est sujette à une certaine déformation. Ceci est tout à fait normal et ne constitue pas un motif de réclamation.
- La priorité absolue est le bon ajustement du système d'étanchéité lorsque la porte est fermée.
- En cas de forte exposition au soleil, il est impératif de recouvrir la porte d'une bâche ou d'un tissu clair, afin de la maintenir au frais et d'éviter ainsi toute déformation possible. Dans le cas contraire, la porte peut subir une déformation ; installée ainsi, le système d'étanchéité ne sera alors plus ajusté correctement après le refroidissement.
- Après l'installation de chaque point de fixation, vérifiez l'état du système d'étanchéité. Lorsque la porte est fermée, aucun interstice, aucune fente de lumière ne doit être visible ni sur la partie inférieure du système d'étanchéité AquaLOCK®, ni sur le côté, ni le long du rail de butée. Le système d'étanchéité doit être fermement pressé à chaque point d'appui.
- Après le montage de la porte basculante AquaLOCK®, toutes les projections de mortier, les résidus de mousse et autres salissures doivent être enlevés immédiatement afin d'éviter des dommages par corrosion.

REMARQUE

En complément des instructions de montage contenues dans ce manuel d'utilisation, vous pouvez accéder à une vidéo de montage détaillée pour le système.

Pour ce faire, scannez le QR-Code à l'aide de votre Smartphone ou d'un appareil mobile adapté.

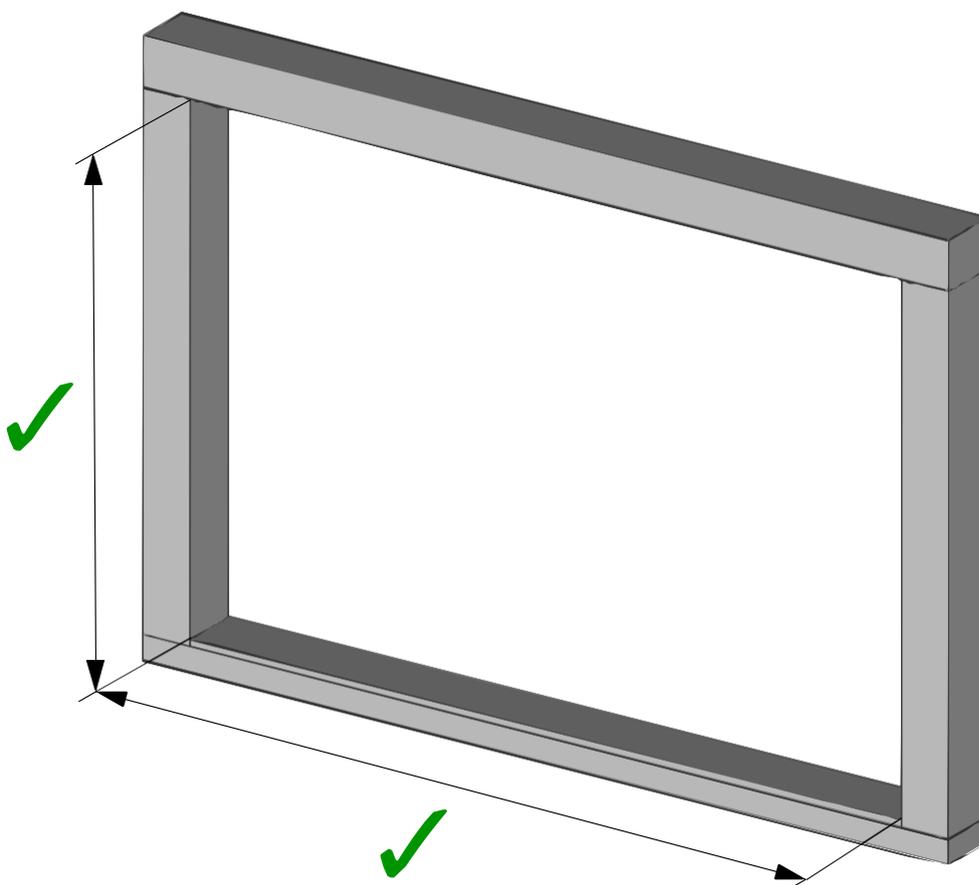


5.2.1 Préparer le montage

Procédez comme suit pour préparer le montage de la porte basculante AquaLOCK® :

1. Lors de la livraison, assurez-vous que la marchandise est au complet et qu'elle ne présente pas d'endommagements.
2. Si vous constatez des endommagements :
 - Notez la nature des dommages sur les documents de livraison du transporteur.
 - **⚠️ AVERTISSEMENT !** Risque de dommages corporels et matériels en raison de composants endommagés. Ne montez pas la porte basculante AquaLOCK® avec des composants endommagés. Veillez au remplacement des composants endommagés avant de commencer le montage ou contactez le fabricant.
3. Retirez l'emballage de transport et éliminez-le de manière écologique conformément aux réglementations locales. Le matériau d'emballage peut être recyclé à 100%.
4. Préparez les outils, les accessoires et le matériel de fixation qui vous sont nécessaires :
 - cales en bois
 - marteau
 - niveau à bulle
 - système de vis/chevilles approprié pour le matériau du mur/du linteau et du sol
 - perceuse
 - forets adaptés pour le système de vis /chevilles, si nécessaire forets en acier
 - échelles et supports de montage appropriés (disponibles en option chez le fabricant)
 - bâche pour couvrir le sol
 - ruban adhésif crêpé pour le collage lors de la réalisation du joint d'étanchéité
 - matériel de calage pour l'alignement des profilés de raccordement au bâtiment
 - couteau pour ouvrir la colle d'étanchéité
 - presse pour appliquer la colle d'étanchéité dans le joint
 - outil de lissage pour la réalisation des joints
 - pulvérisateur pour agent de lissage
 - serviettes en papier
 - aspirateur
 - sacs poubelle
5. Couvrez les alentours du site de montage pour le protéger des salissures.
6. Assurez-vous que le site de montage ne peut être accessible que par le personnel de montage, p. ex. par le biais de barrières appropriées.

7. Avant le début du montage, vérifiez si les dimensions de la porte basculante AquaLOCK® correspondent à l'ouverture du mur et au type de montage choisi. Vous trouverez ces informations dans les documents d'achat (confirmation de commande, facture, bon de livraison)

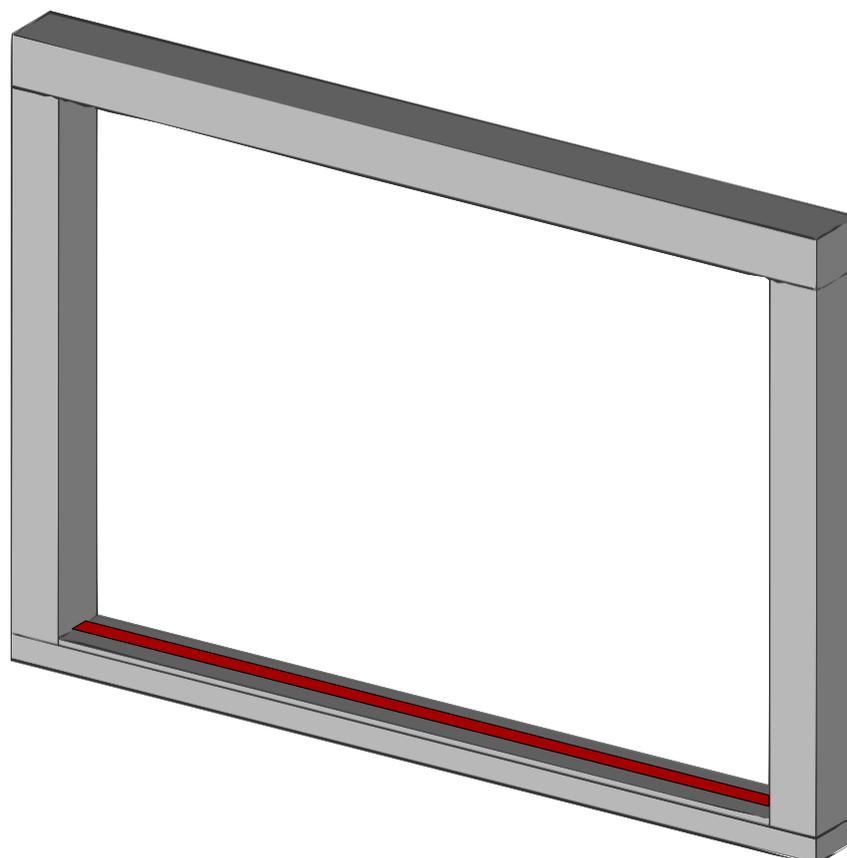


III. 2 : Vérifier les dimensions de l'ouverture du mur avant le montage

8. Réalisez une rainure dans la zone du sol pour le profilé de seuil (rail de butée) le long de l'ouverture du mur dans laquelle la porte basculante AquaLOCK® doit être installée :
- Longueur : longueur de la porte basculante AquaLOCK® + respectivement 50 mm de chaque côté
 - Largeur : 150 mm
 - Profondeur : hauteur de seuil + 10 mm

REMARQUE

- Utilisez un outil approprié pour le support, p. ex. un marteau perforateur.
- La rainure doit être positionnée en fonction du type de montage, de manière que le profilé de seuil soit en contact avec le vantail de la porte après le montage (voir *section « 5.2.2 Positionner la porte »* à la page 18).



III. 3 : Réaliser une rainure dans le sol

² voir documents de commande

5.2.2 Positionner la porte

Selon le type de montage souhaité, la porte basculante AquaLOCK® est positionnée dans l'ouverture du mur ou à l'intérieur sur l'ouverture du mur.

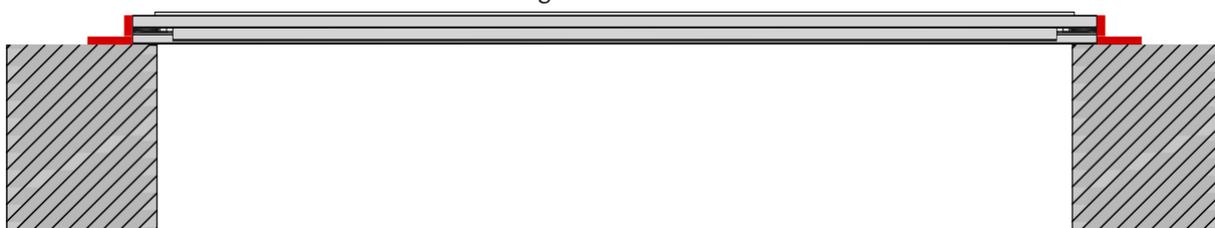
De principe, les types de montage suivants sont possibles :

Type de montage

Montage dans l'intrados



Montage derrière l'intrados



REMARQUE

Dans ce manuel d'utilisation, les instructions de montage qui suivent correspondent à un montage dans l'intrados de la porte basculante AquaLOCK®.

Procédez comme suit :

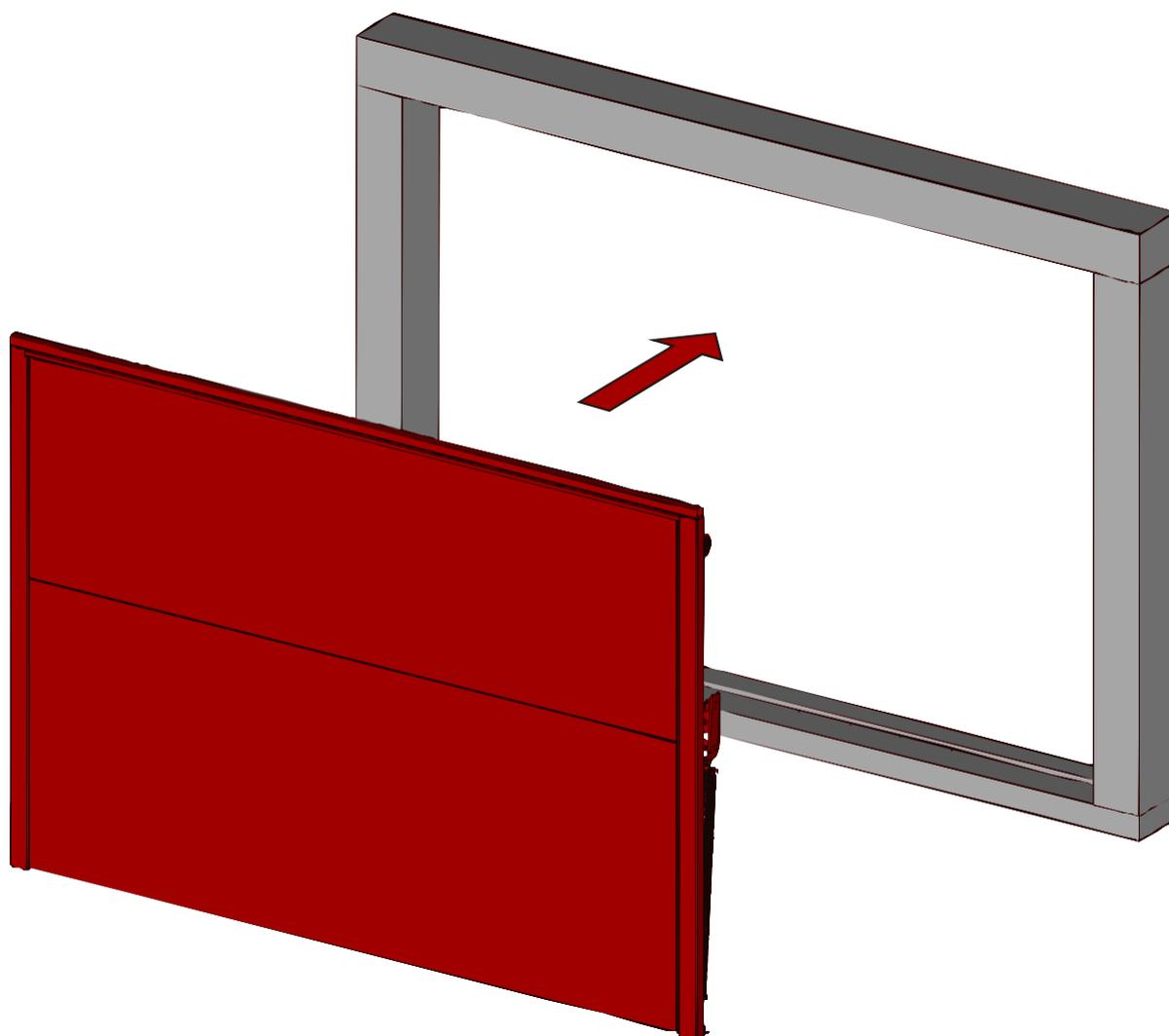
1. Placez la porte basculante AquaLOCK® dans l'ouverture du mur. Pour ce faire, utilisez des équipements de levage/moyens de transport adaptés ou portez-la avec plusieurs personnes.

 **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure en cas de basculement

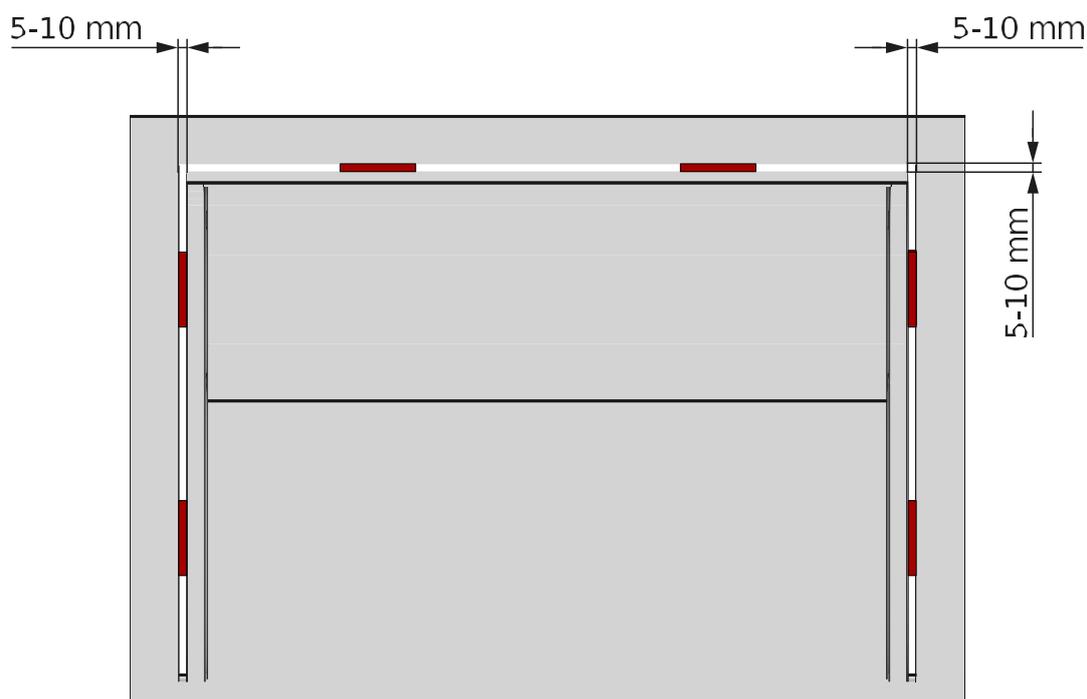
Si la porte basculante AquaLOCK® n'est plus tenue, elle peut basculer. Il existe un risque de blessure.

- Installez toujours des supports de montage appropriés après avoir mis la porte basculante AquaLOCK® en position (supports de montage disponibles en option chez le fabricant).



III. 4 : Placer la porte basculante AquaLOCK® dans l'ouverture du mur

2. Installez les supports de montage appropriés. Utilisez un matériau de calage souple afin de ne pas endommager la surface du vantail.
3. Assurez-vous encore une fois que la porte basculante AquaLOCK® est maintenue en toute sécurité par les supports de montage.
4. Alignez la porte basculante AquaLOCK® à l'aide de cales en bois de sorte qu'elle soit positionnée dans l'ouverture du mur de manière uniforme vu de l'extérieur. Pour ce faire, respectez ce qui suit :
 - Les joints latéraux entre le vantail et le cadre dormant doivent être parallèles. Si nécessaire, l'écart peut être ajusté en plaçant des cales latérales sous le cadre dormant.
 - Assurez-vous que le cadre dormant supérieur est bien positionné à l'horizontale. De légères variations sont permises afin d'ajuster l'alignement, observé de l'intérieur, dans l'ouverture du mur (linteau).
 - Respectez impérativement un espace de montage de 5-10 mm entre le cadre dormant latéral et supérieur et le bâtiment ! Cet espace est nécessaire pour l'alignement correct et le jointolement approprié.
 - Montez le cadre dormant tubulaire avec une légère courbure vers l'extérieur. Cela garantit que l'entraînement peut exercer une pleine pression sur le système d'étanchéité.



III. 5 : Aligner la porte basculante AquaLOCK® dans l'ouverture du mur

5.2.3 Fixer le cadre dormant

Consignes générales

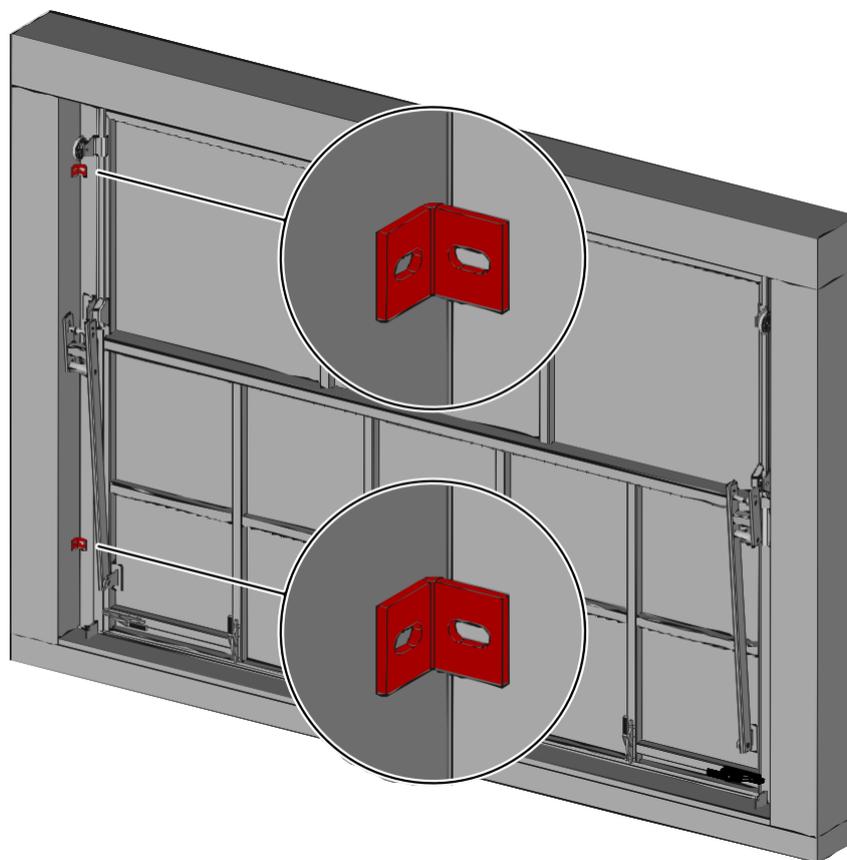
Veillez respecter les consignes générales suivantes pour la fixation du cadre dormant :

- Le cadre dormant est ancré dans la maçonnerie à l'aide d'équerres de montage.
-  **AVERTISSEMENT !** Risque de dommages corporels et matériels en raison d'un ancrage défectueux dans le bâtiment. Utilisez uniquement des matériaux de fixation appropriés pour le matériau du mur et les conditions du site d'installation. Du matériel de fixation supplémentaire ou différent de celui fourni peut être nécessaire. En cas de doute, contactez un ingénieur en construction.
- Respectez toutes les instructions du fabricant ainsi que les procédures artisanales éprouvées pour les matériaux de fixation utilisés, p. ex. :
 - distances aux bords de la maçonnerie
 - distances entre les points de fixation
 - capacité de charge et résistance
 - adéquation des chevilles
 - etc.
- N'interrompez pas les armatures indispensables à la statique lors du perçage
- Seuls des adhésifs et des matériaux d'étanchéité adaptés à l'application peuvent être utilisés. Respectez les indications relatives à la compatibilité des matériaux et les instructions de mise en œuvre du fabricant de matériaux. Des matériaux d'étanchéité appropriés sont disponibles en option chez le fabricant.

Cadre dormant latéral : fixer des équerres de montage en haut et en bas

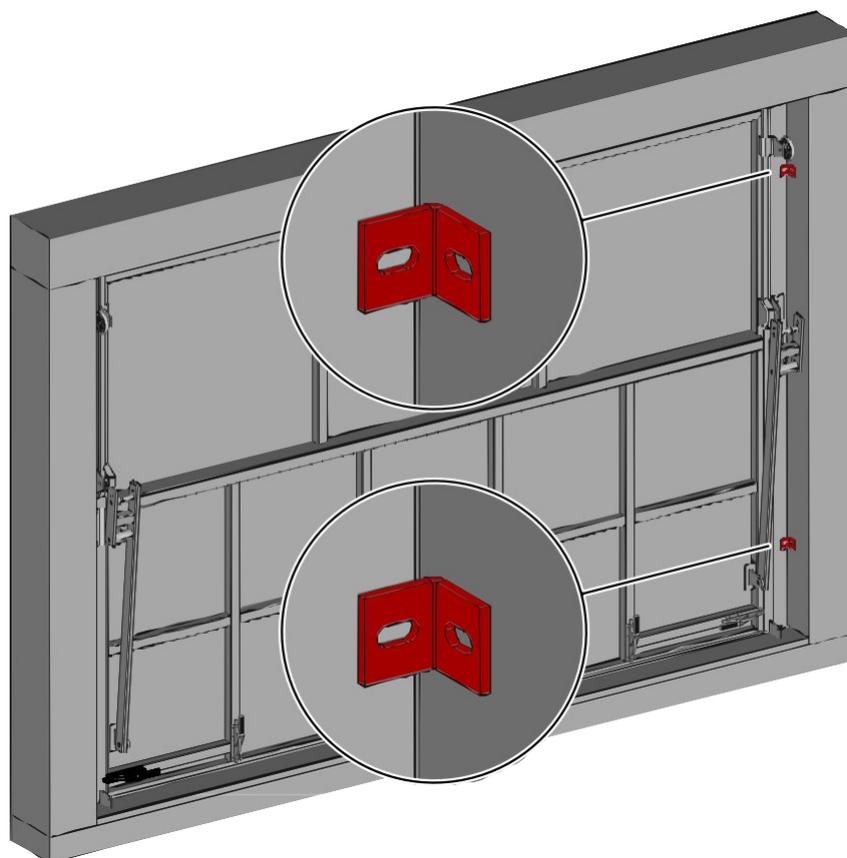
Procédez comme suit pour fixer les équerres de montage en haut et en bas :

1. Ouvrez tous les verrous de fermeture.
2. Vérifiez encore une fois la disposition des joints et la position de la porte basculante AquaLOCK® dans l'ouverture depuis l'extérieur. Corrigez – si nécessaire – l'alignement en ajoutant des cales latéralement sous le cadre dormant.
3. Commencez en haut à gauche sur le cadre dormant, vu de l'intérieur :
Fixez l'équerre de montage au niveau du trou fileté préparé sur le cadre dormant. Positionnez l'équerre de montage de manière à ce qu'elle soit simultanément en contact avec le cadre et avec le mur.
4. Vissez l'équerre de montage au cadre dormant à l'aide de l'une des vis M8 fournies.
5. Réalisez les trous dans le mur afin de fixer l'équerre de montage au mur,
6. Fixez l'équerre de montage au mur à l'aide du système vis/chevilles approprié pour le matériau du mur.
7. Vérifiez encore une fois que le système d'étanchéité est correctement en contact avec toute la surface d'étanchéité.
8. Continuez en bas à gauche, vu de l'intérieur :
Déplacez le cadre dormant vers l'intérieur/l'extérieur jusqu'à ce que le système d'étanchéité soit parfaitement en contact.
9. Fixez l'équerre de montage comme décrit aux points 4 à 7.



III.6 : Fixer des équerres de montage à gauche en haut et en bas

10. Continuez en haut à droite, vu de l'intérieur :
Déplacez le cadre dormant vers l'intérieur/l'extérieur, jusqu'à ce que le système d'étanchéité soit parfaitement en contact.
11. Fixez l'équerre de montage comme décrit aux points 4 à 7.
12. Continuez en bas à droite, vu de l'intérieur :
Déplacez le cadre dormant vers l'intérieur/l'extérieur, jusqu'à ce que le système d'étanchéité soit parfaitement en contact.
13. Fixez l'équerre de montage comme décrit aux points 4 à 7.



III.7 : Fixer des équerres de montage à droite en haut et en bas

REMARQUE

Après chaque nouveau point de fixation, vérifiez toujours le bon positionnement de l'ensemble du système d'étanchéité.

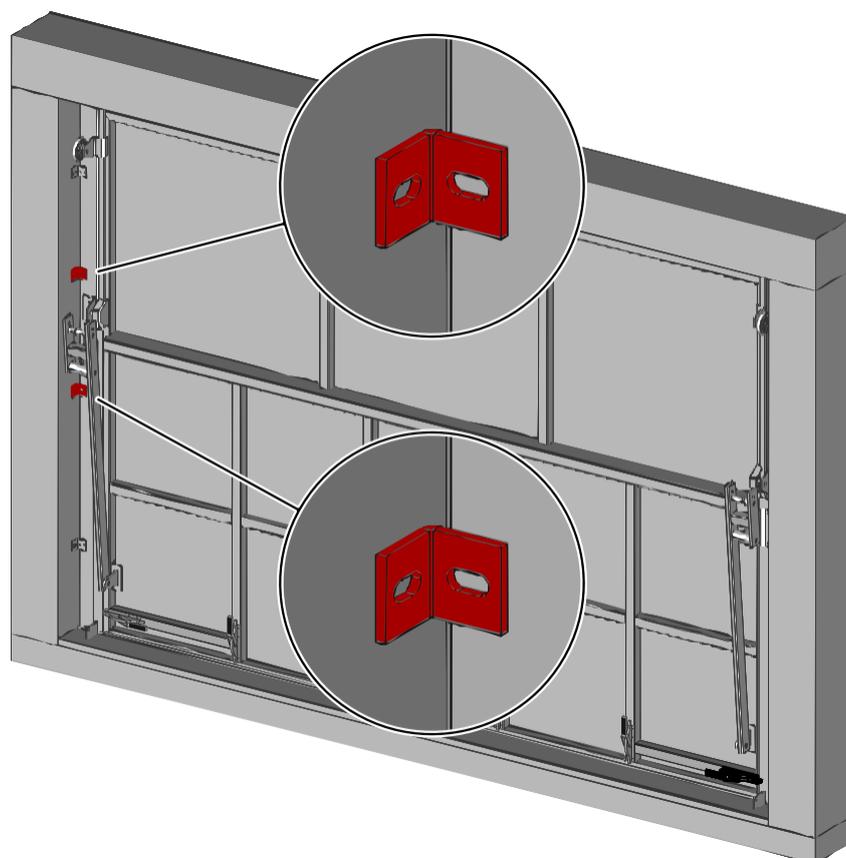
Cadre dormant latéral : fixer des équerres de montage au centre

Procédez comme suit pour fixer les équerres de montage au centre :

1. Commencez à gauche, vu de l'intérieur :
Fixez 2 équerres de montage au niveau des trous filetés préparés sur le cadre dormant. Positionnez les équerres de montage de manière à ce qu'elles soient simultanément en contact avec le cadre et avec le mur.
2. Vissez les équerres de montage au cadre dormant à l'aide des vis M8 fournies.
3. Réalisez les trous dans le mur afin de fixer les équerres de montage au mur.
4. Fixez les équerres de montage au mur à l'aide du système vis/chevilles approprié pour le matériau du mur.
5. Vérifiez encore une fois que le système d'étanchéité est correctement en contact avec toute la surface d'étanchéité.

REMARQUE

Alignez les équerres de montage au centre de manière à ce que le cadre dormant soit plat ou présente une légère courbure **vers l'intérieur**. C'est la seule façon de garantir le fonctionnement correct du système d'étanchéité !

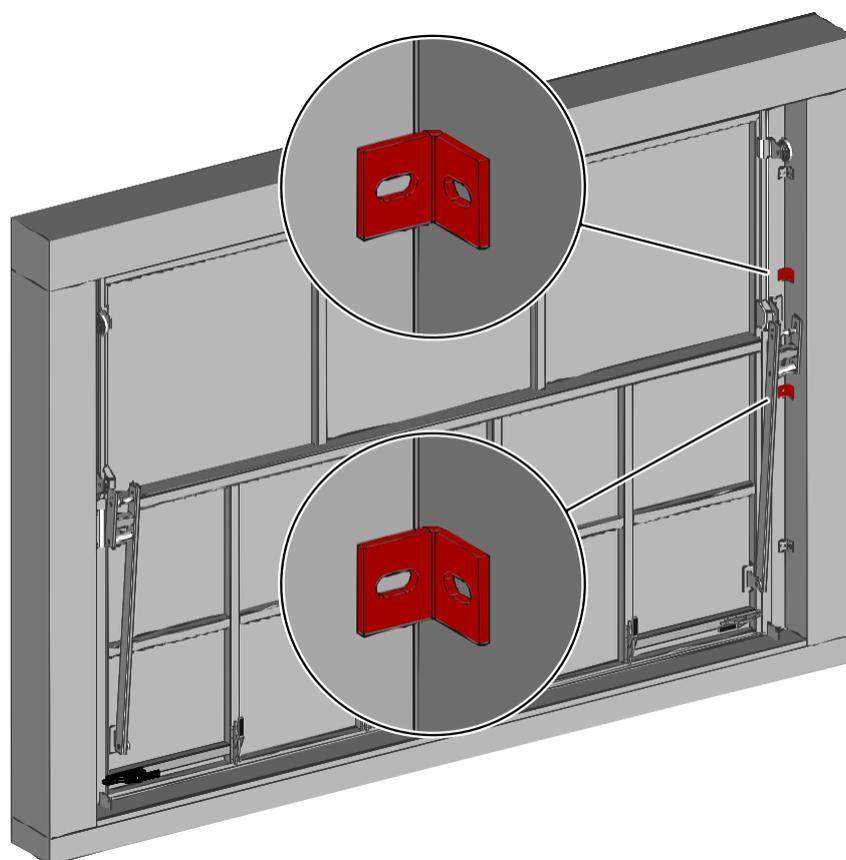


III.8 : Fixer des équerres de montage à gauche au centre

6. Continuez à droite, vu de l'intérieur :
Fixez 2 équerres de montage au niveau des trous filetés préparés sur le cadre dormant.
Positionnez les équerres de montage de manière à ce qu'elles soient simultanément en contact avec le cadre et avec le mur.
7. Fixez les équerres de montage comme décrit aux points 2 à 5.

REMARQUE

Alignez les équerres de montage au centre de manière à ce que le cadre dormant soit plat ou présente une légère courbure **vers l'intérieur**. C'est la seule façon de garantir le fonctionnement correct du système d'étanchéité !



III.9 : Fixer des équerres de montage à droite au centre

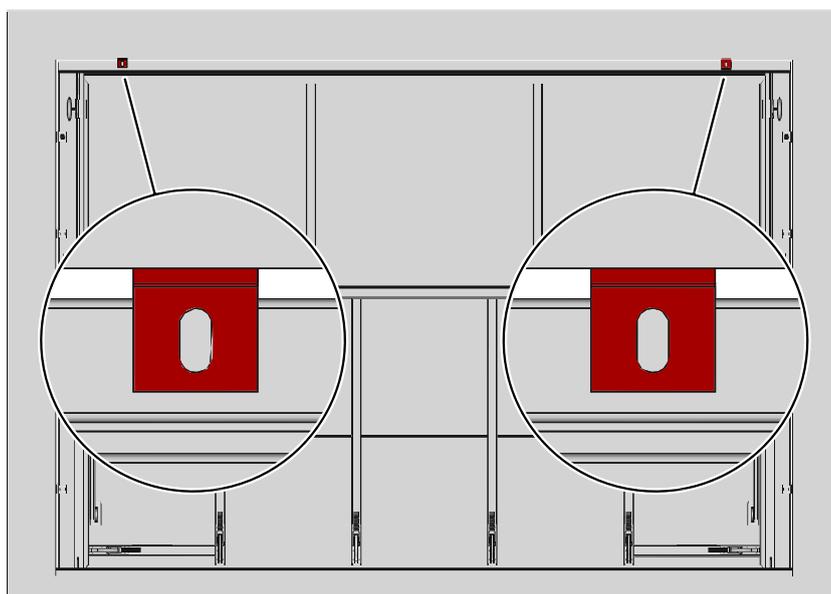
REMARQUE

Après chaque nouveau point de fixation, vérifiez toujours le bon positionnement de l'ensemble du système d'étanchéité.

Cadre dormant supérieur : fixer des équerres de montage

Procédez comme suit pour fixer les équerres de montage au centre sur le cadre dormant supérieur :

1. Commencez à droite et à gauche, vu de l'intérieur :
Fixez 2 équerres de montage au niveau des trous filetés préparés sur le cadre dormant. Positionnez les équerres de montage de manière à ce qu'elles soient simultanément en contact avec le cadre et avec le mur.
2. Vissez les équerres de montage au cadre dormant à l'aide des vis M8 fournies.
3. Réalisez les trous dans le linteau afin de fixer les équerres de montage au mur.
4. Fixez les équerres de montage au linteau à l'aide du système vis/chevilles approprié pour le matériau du mur.
5. Vérifiez encore une fois que le système d'étanchéité est correctement en contact avec toute la surface d'étanchéité.



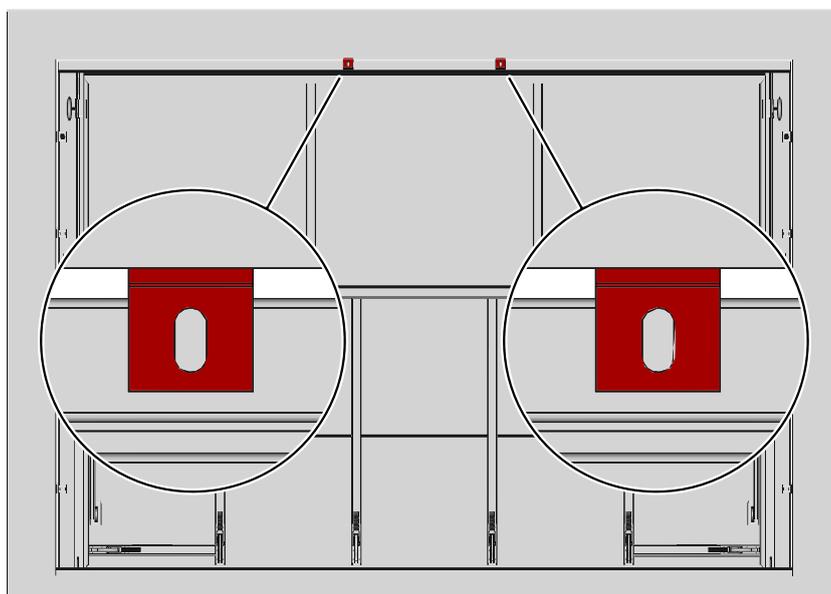
III.10 : Fixer des équerres de montage en haut à droite et à gauche

6. Continuez au centre, vu de l'intérieur :
Fixez 2 équerres de montage au niveau des trous filetés préparés sur le cadre dormant.
Positionnez les équerres de montage de manière à ce qu'elles soient simultanément en contact avec le cadre et avec le mur.
7. Fixez les équerres de montage comme décrit aux points 2 à 5.

REMARQUE

Alignez les équerres de montage au centre de manière à ce que le cadre dormant soit bien aligné horizontalement ou présente plutôt une légère courbure **vers l'extérieur** (en aucun cas une courbure vers le bas ou vers l'intérieur).

C'est la seule façon de garantir le fonctionnement correct du système d'étanchéité !

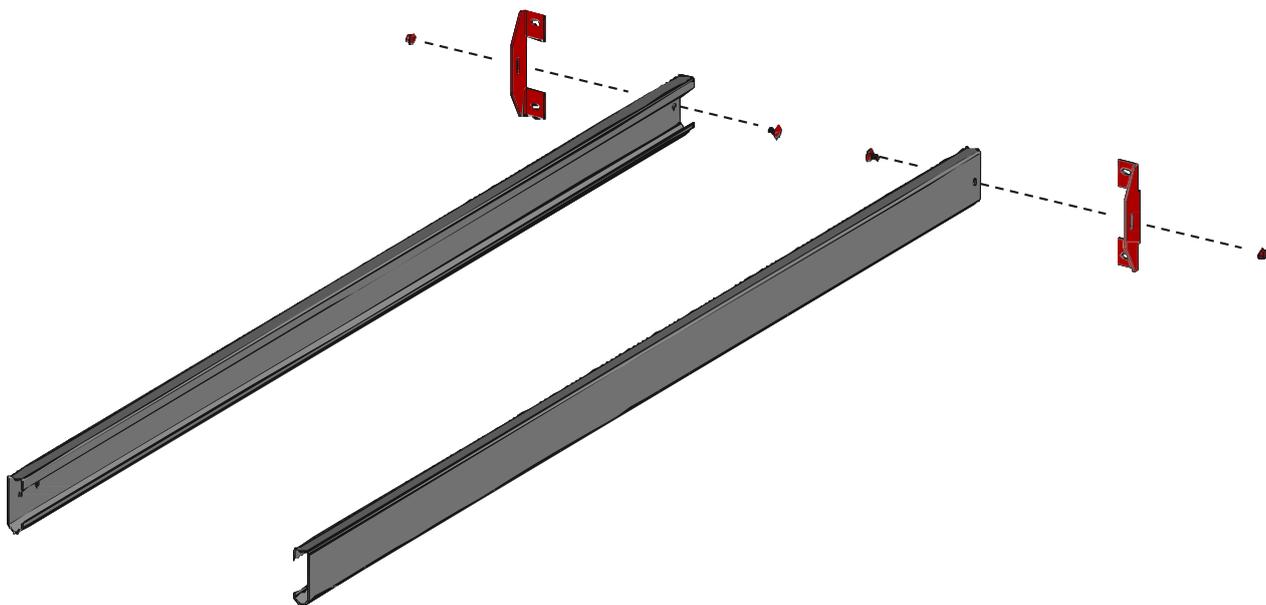


III. 11 : Fixer des équerres de montage en haut au centre

Fixer les rails de roulement

Procédez comme suit pour fixer les rails de roulement :

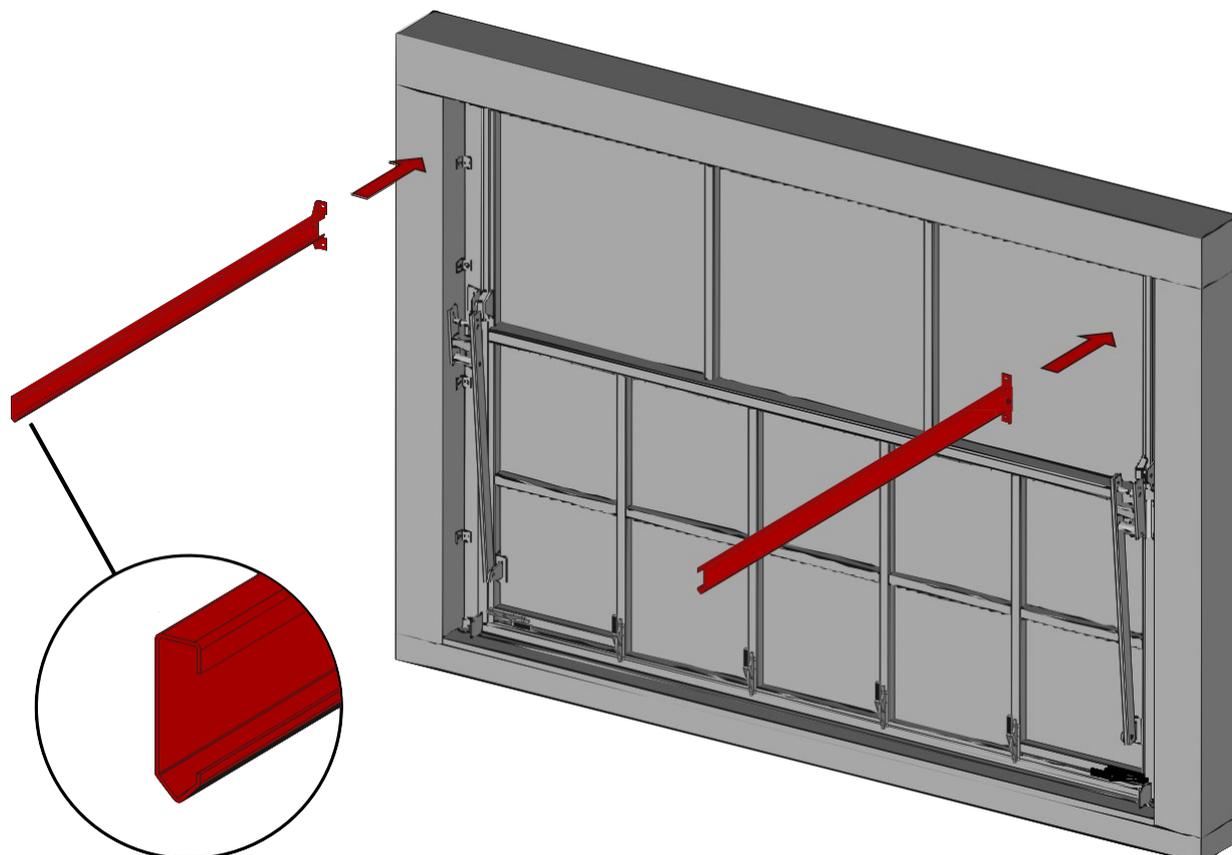
1. Montez les supports des rails de roulement à l'aide des vis et écrous fournis, respectivement sur le côté fermé des rails de roulement :
 - vis : boulons à tête bombée, M8x30
 - écrous : écrous hexagonaux avec denture de blocage, M8



III.12 : Monter le support de rail de roulement

2. Réglez les supports de montage à la hauteur des rails de roulement en vous basant sur le bord inférieur du galet de roulement.
3. Orientez les rails de roulement de manière que le côté effilé soit dirigé vers le bas.

4. Fixez les rails de roulement sur la porte basculante AquaLOCK® à l'aide des matériaux de fixation fournis et soutenez les rails de roulement à l'aide des supports de montage.
5. Sécurisez les supports de montage en les maintenant fermement ou à l'aide de ruban adhésif pour éviter qu'ils ne tombent.



III.13 : Fixer les rails de roulement au vantail

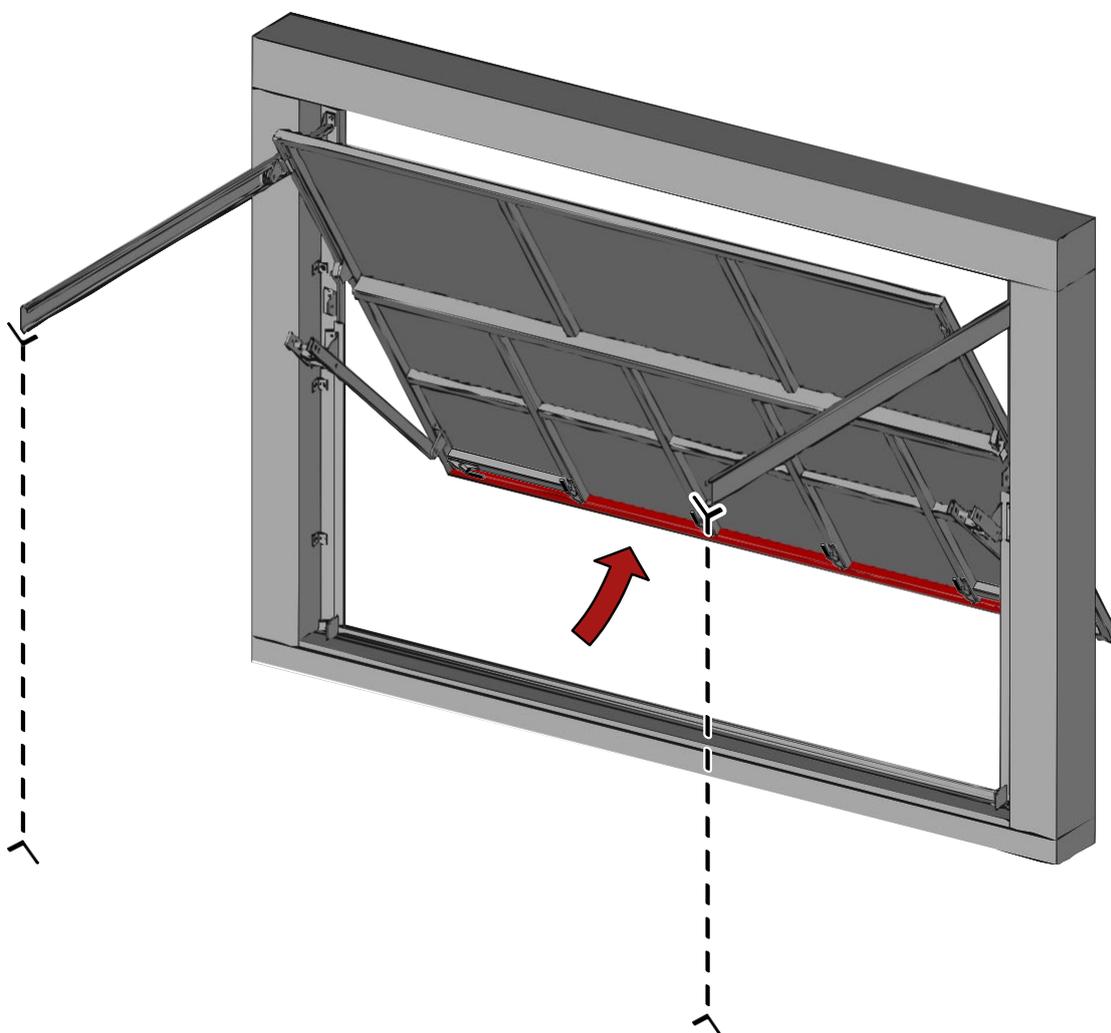
 **PRUDENCE**

Risque de blessure par chute du vantail de la porte

Du fait que l'équilibrage du poids n'est pas encore installé, il existe un risque de blessure lors de l'ouverture du vantail de la porte.

- Soyez particulièrement prudent et maintenez toujours fermement le vantail de la porte aussi longtemps qu'il n'est pas fixé.
- Travaillez au moins à deux.

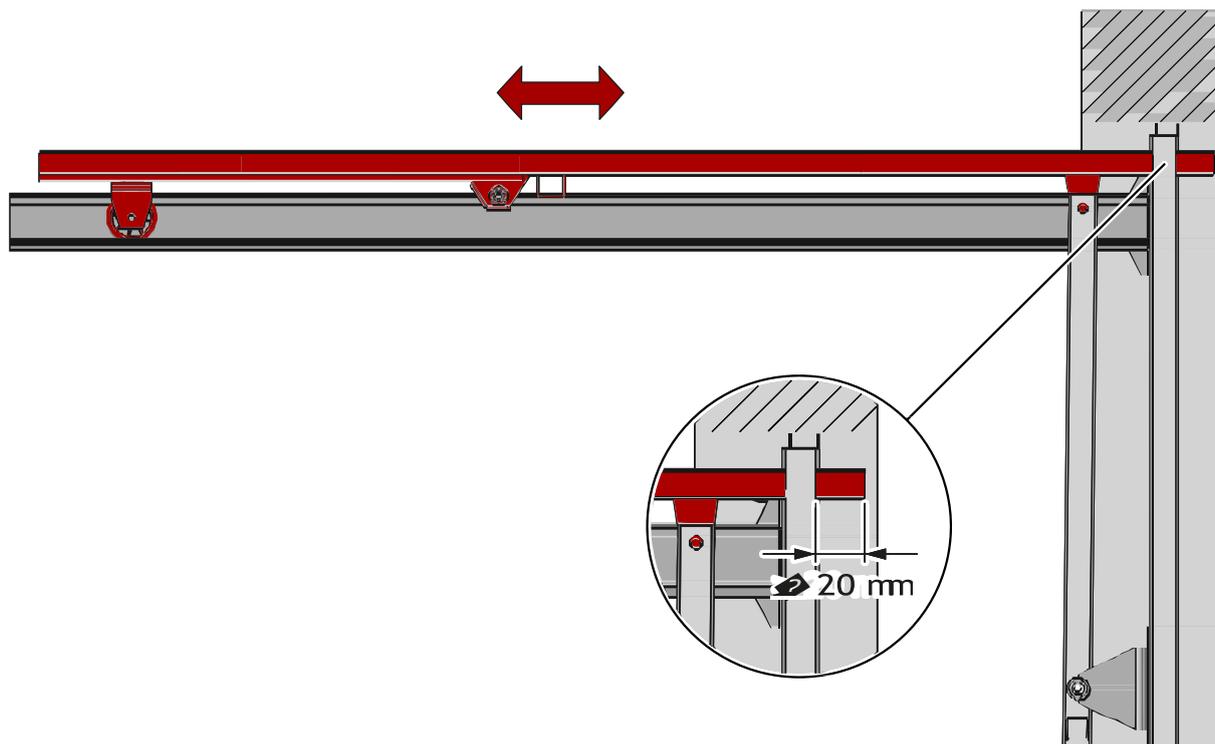
6. Ouvrez le vantail manuellement avec précaution. Pour ce faire, poussez-le vers l'extérieur au niveau du cadre tubulaire inférieur. **IMPORTANT** : n'appuyez pas sur le revêtement en aluminium afin de ne pas endommager le vantail de la porte !



III.14 : Ouvrir le vantail de la porte

7. Lorsque le vantail de la porte est complètement ouvert :

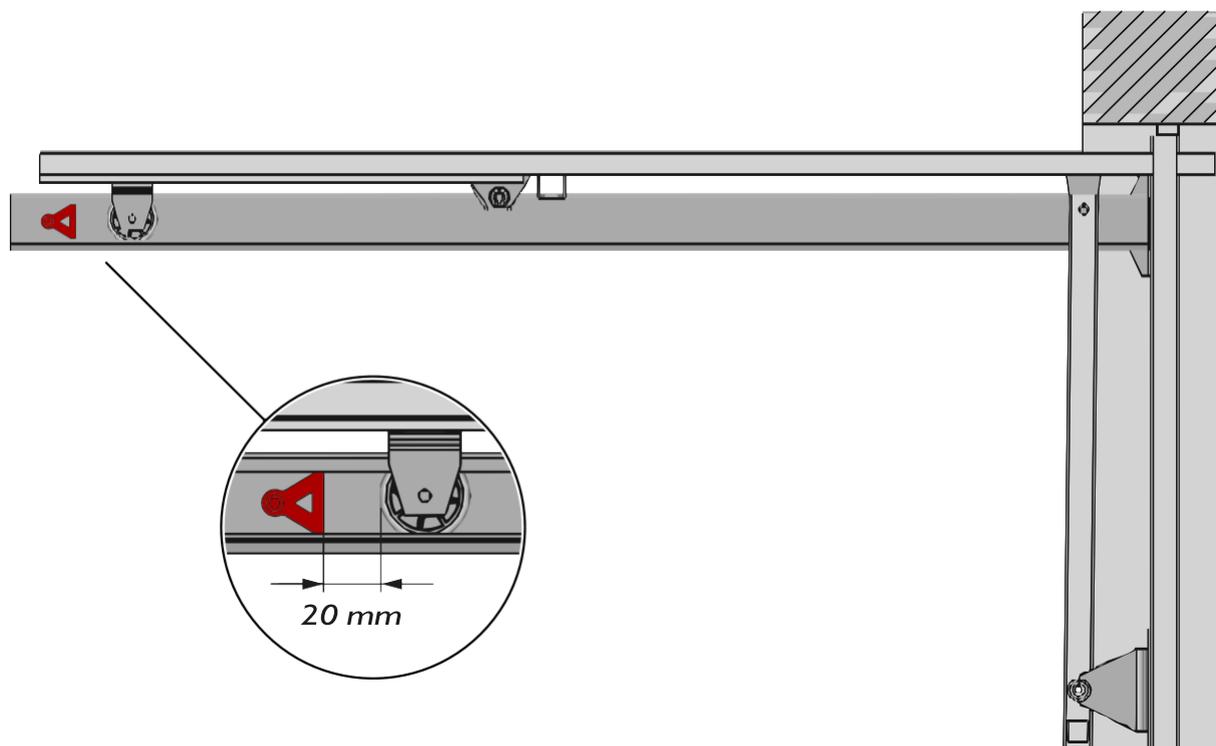
- Fixez les deux galets de roulement dans les rails de roulement pour sécuriser le vantail contre une chute.
- À cet effet, utilisez p. ex. des pinces ou des serre-joints appropriés.
- Placez-les devant les galets de roulement de manière que le bord inférieur du vantail ouvert dépasse d'au moins 20 mm le bord du cadre dormant vers l'extérieur.



III. 15 : Positionner le vantail

8. Installez les tampons de butée fournis dans les deux rails de roulement :

- Positionnez chacun des tampons de butée de manière que la distance entre le tampon de butée et le galet soit de 20 mm.
- Réalisez la perforation nécessaire avec un diamètre de 8,5 mm.
- Montez le tampon de butée à l'aide des vis et écrous fournis.



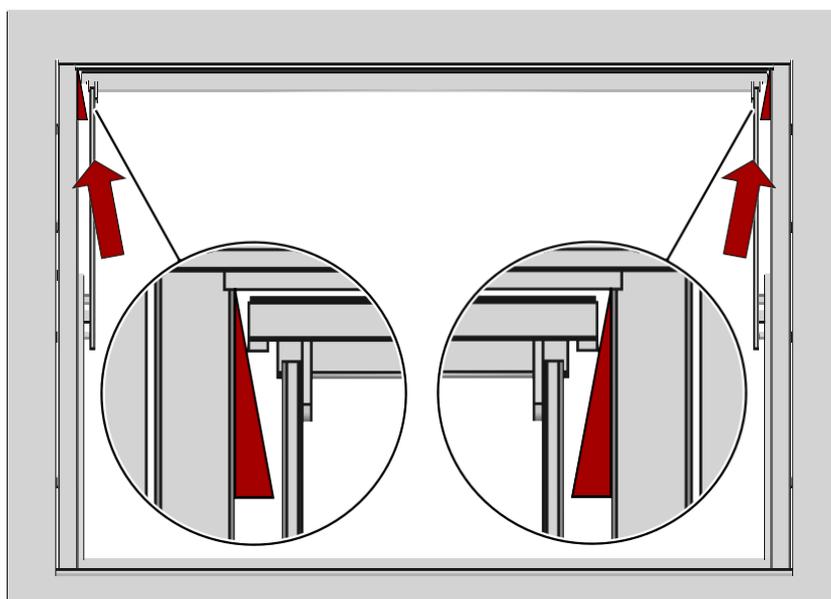
III.16 : Monter les tampons de butée dans les rails de roulement

REMARQUE

Lors du montage ultérieur de l'entraînement de la porte, assurez-vous qu'en position finale ouverte, il y ait également une distance d'env. 20 mm par rapport aux galets. Respectez à cet égard les instructions du fabricant.

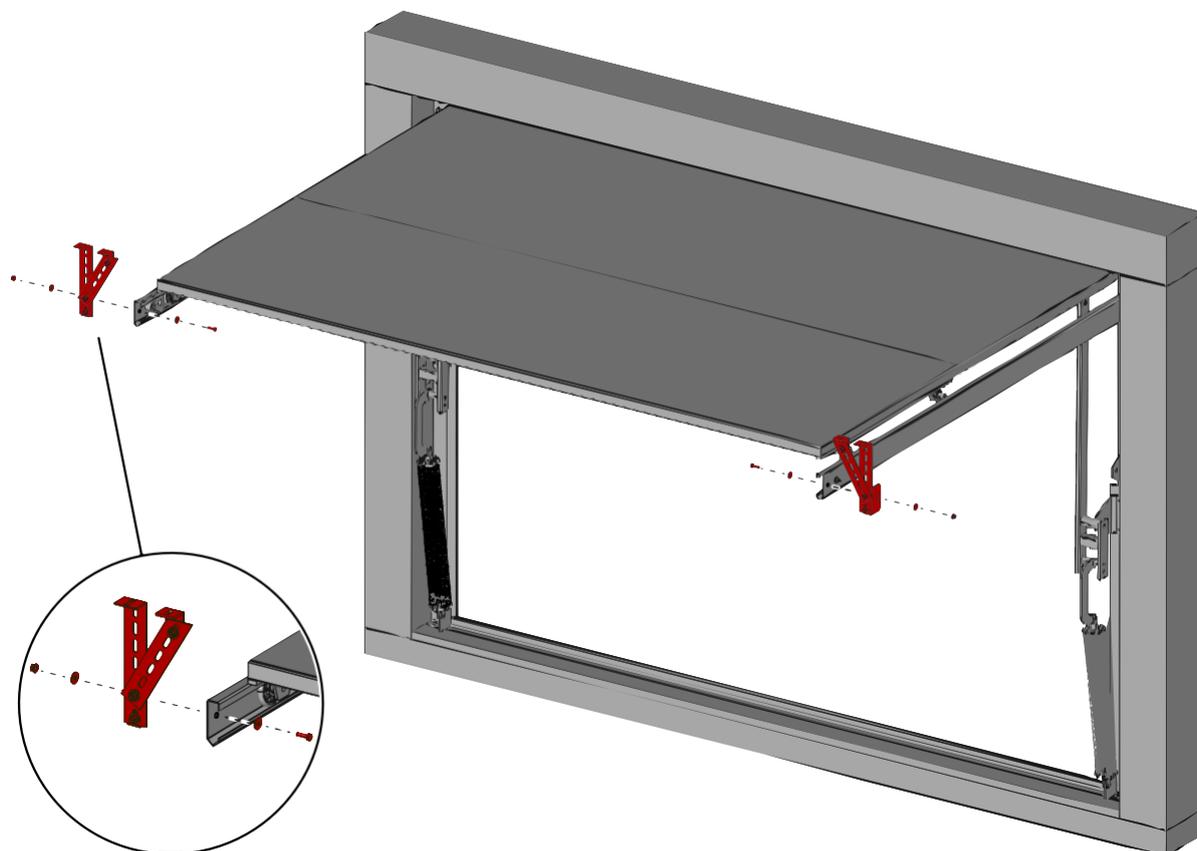
9. Placez deux cales entre le vantail et le cadre dormant. De cette façon :

- l'alignement correct des rails de roulement est assuré.
- le vantail est fixé.
- la distance entre le vantail et le cadre dormant est réglée uniformément.



III. 17 : Placer des cales entre le vantail et le cadre dormant

10. Fixez les rails de roulement respectivement avec au moins 2 suspensions en V au plafond ou aux murs.



III. 18: Monter les suspensions

11. Retirez les cales qui avaient été mises en place pour garantir l'alignement
12. Retirez les supports de montage.

→ Les rails de roulement sont fixés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par la chute du vantail. Ne retirez pas encore la fixation du vantail de la porte !

Monter les ressorts

Procédez comme suit pour monter les ressorts :



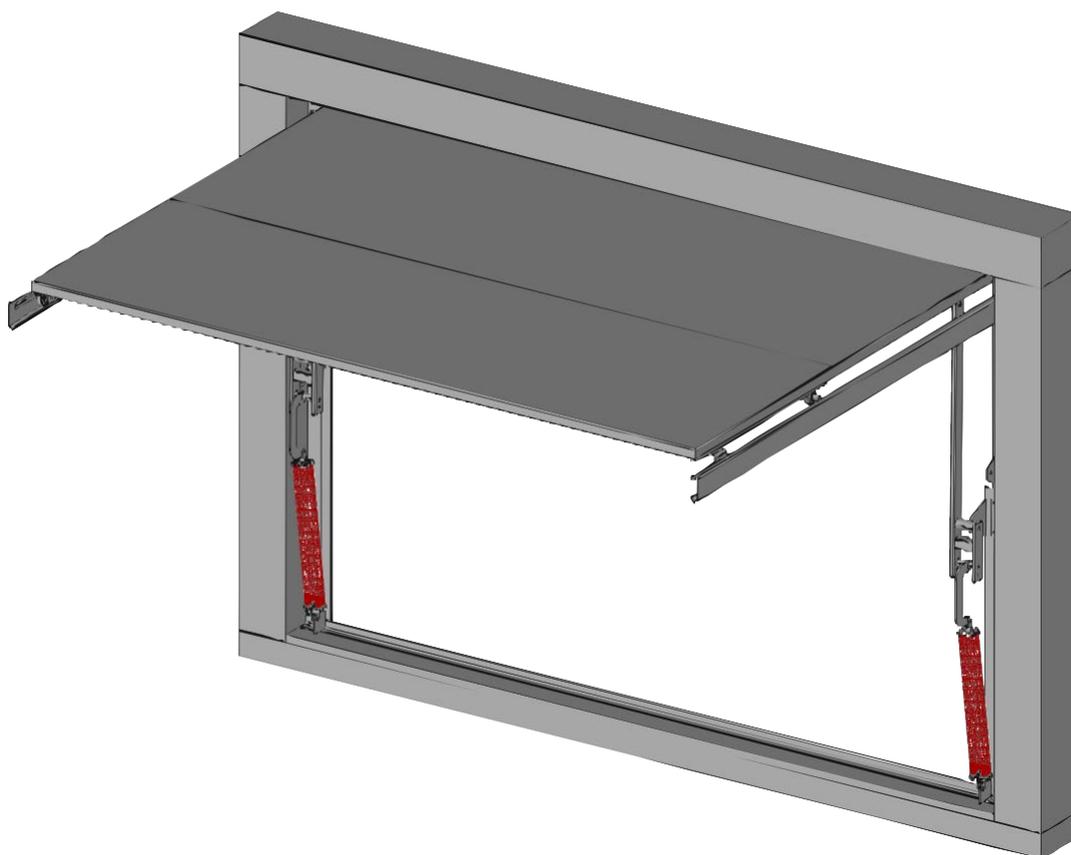
Risque de blessure lors du montage des ressorts

Lors du montage des ressorts, il existe un risque de blessure par coincement.

- Soyez particulièrement prudent.
- Utilisez des gants de protection appropriés.

1. Accrochez les ressorts dans les logements :

- Accrocher le ressort dans la plaque de logement inférieure, tirez-le fermement vers le haut et accrochez-le dans la plaque de logement supérieure.
- Veillez à ne plier les ressorts que légèrement pour ne pas les endommager.
- Le nombre prévu de ressorts par côté est indiqué dans les documents de commande.



III. 19 : Monter les ressorts

2. Effectuez le réglage grossier pour obtenir la précontrainte correcte. Pour ce faire, vous pouvez varier le nombre de ressorts installés ou la dureté des ressorts. Dans la livraison, vous trouverez à cet effet 3 types de ressorts différents :

- ressorts marqués en bleu : faible dureté des ressorts
- ressorts marqués en jaune : dureté moyenne des ressorts
- ressorts marqués en blanc : forte dureté des ressorts

REMARQUE

La tension correcte des ressorts est atteinte lorsque le vantail ouvert de la porte de garage se stabilise à env. un tiers de sa position ouverte (sans connexion à l'entraînement de la porte de garage).

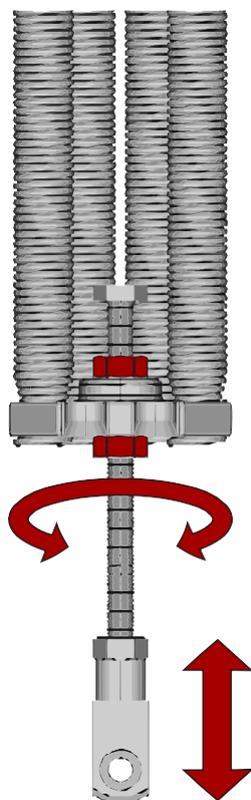
3. Procédez au réglage fin pour la précontrainte correcte. Pour ce faire, utilisez le mécanisme de réglage de la plaque de logement des ressorts à l'extrémité inférieure des ressorts :

- Desserrez les deux écrous qui fixent la vis de réglage à la plaque de logement des ressorts.
- Modifiez la position des écrous afin d'atteindre le réglage souhaité.
- Serrez les deux écrous.

REMARQUE

Les ressorts d'une longueur de 480 mm doivent être précontraints d'env. 150 mm.

Les ressorts d'une longueur de 400 mm doivent être précontraints d'env. 130 mm.



III. 20 : Procéder au réglage fin de la précontrainte

Fixer le rail de butée

Procédez comme suit pour fixer le rail de butée :

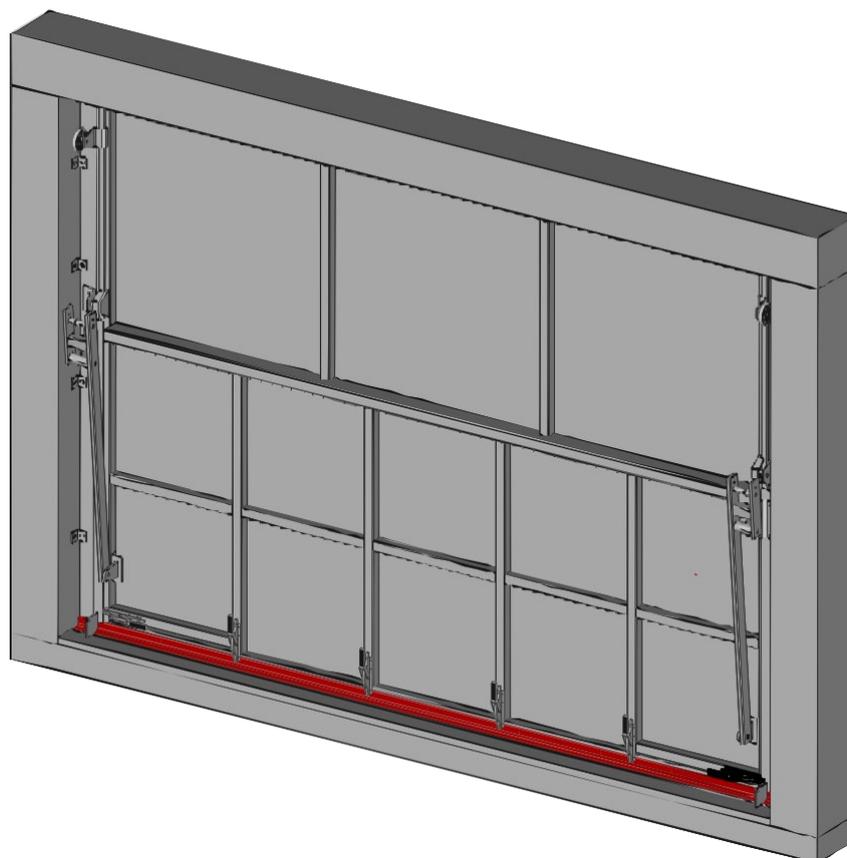
1. Positionnez le rail de butée. Le cas échéant, utilisez un levier de montage.

REMARQUE

Le rail de butée doit être positionné et fixé de manière à ce que le système d'étanchéité soit bien en place sur toute la longueur et que les vis soient bien positionnées dans les perforations, sans jeu, au niveau de la surface d'étanchéité.

2. Réalisez la première perforation pour l'ancrage dans le sol.
3. Fixez le rail de butée à cet endroit avec un système de vis/chevilles adapté au matériau du sol.
4. Vérifiez que le système d'étanchéité soit bien en place.
5. Répétez les étapes 2 à 4 pour les autres points de fixation et vérifiez après chaque point de fixation si le système d'étanchéité est bien en place.

→ Le rail de butée est fixé.



III. 21 : Fixer le rail de butée

Monter l'entraînement

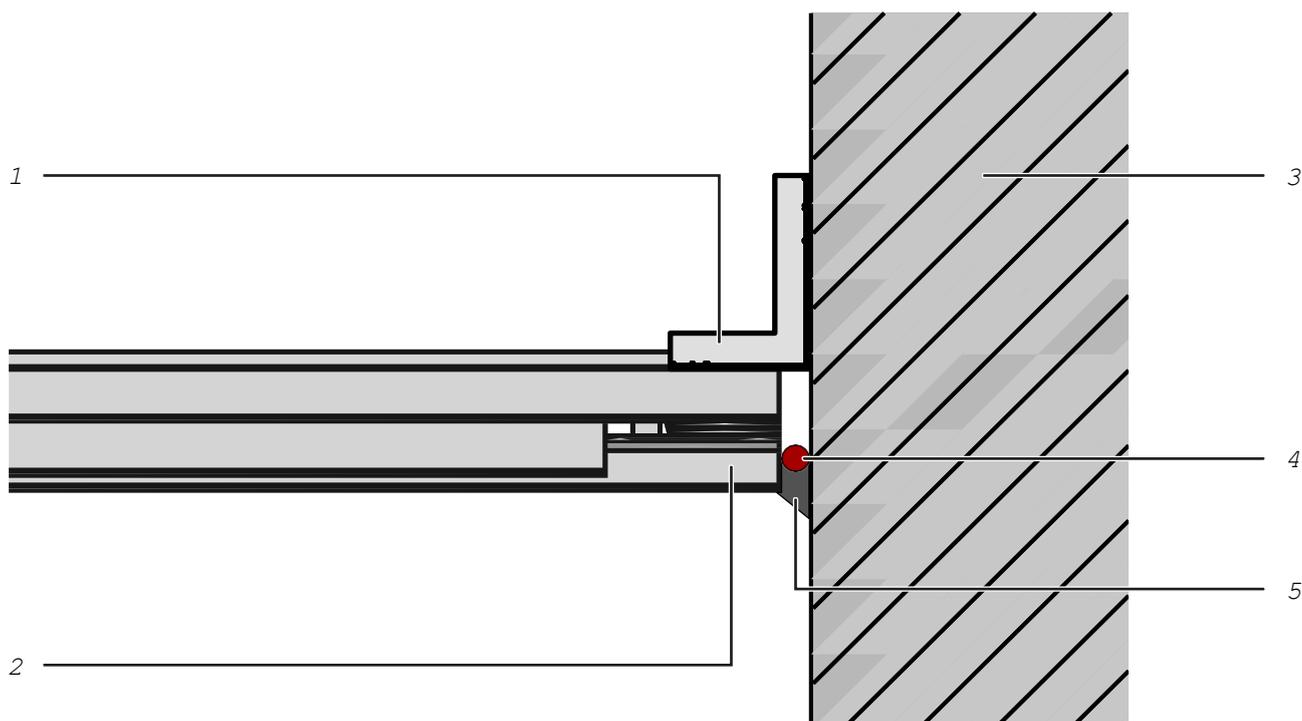
Le montage de l'entraînement de la porte ne fait pas partie intégrante de ces instructions de montage et d'utilisation. Installez un entraînement de porte autorisé et vérifié conformément aux indications du fabricant.

Étanchéité

Respectez les consignes générales suivantes pour l'étanchéité :

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Risques de dommages corporels et matériels en raison d'une étanchéité insuffisante. Assurez-vous impérativement que le matériau d'étanchéité est adapté aux conditions de construction et au domaine d'utilisation prévu. En cas de doute, faites appel à un spécialiste.
- Il est recommandé d'utiliser le matériau d'étanchéité contenu dans le kit de montage à commander en option. Les autres matériaux d'étanchéité doivent être capables de supporter les contraintes prévues (pressions, intempéries etc.).
- Tous les supports doivent être secs, exempts de poussière et résistants.
 - Le cas échéant, les supports doivent être préparés de manière adéquate pour l'étanchéité.
 - Vous pouvez aussi utiliser un autre système d'étanchéité adapté comme par exemple de la résine liquide renforcée par l'insertion d'un voile non-tissé.

L'illustration suivante donne un aperçu de l'étanchéification correcte du cadre dormant latéral par rapport au mur.



III. 22: Étanchéité du cadre dormant latéral

- 1 - Équerre de montage
- 2 - Cadre dormant
- 3 - Mur

- 4 - Matériau de remplissage
- 5 - Joint

REMARQUE

La largeur de joint doit correspondre à la profondeur de joint.

Procédez comme suit pour réaliser le joint d'étanchéité :

1. Enfoncez le cordon à joint fourni dans l'espace entre le cadre dormant de la porte basculante AquaLOCK® et le mur. Le bord avant doit être positionné à env. 5–8 mm de profondeur (autant que possible en fonction de la profondeur du joint).
2. Pour créer un bord de joint rectiligne, collez du ruban adhésif crêpé sur les murs à une distance d'env. 6 à 8 mm des cadres dormants.
3. Collez aussi du ruban adhésif crêpé sur le cadre dormant.
4. Si la surface du mur (enduit, béton etc.) est sablonneuse ou poreuse : appliquez l'apprêt primaire (non inclus dans la livraison standard, disponible en option auprès du fabricant).
5. Appliquez ensuite la colle d'étanchéité et réalisez le joint d'environ 6 mm à l'aide d'un outil de lissage.
6. Terminez le joint et retirez le ruban adhésif crêpé.
7. Laissez durcir le joint. Le temps de durcissement de la colle d'étanchéité est d'env. 24 heures à 20 °C. Pendant cette période, le joint ne doit pas être sollicité.

Réalisez ensuite le joint d'étanchéité du profilé de seuil (rail de butée). Pour ce faire, procédez comme suit :

Variante 1 : Remplir avec du béton expansif ou de la résine époxy	Variante 2 : Avec de la colle d'étanchéité
<ol style="list-style-type: none">1. Scellez le profilé de seuil avec un produit à base de béton expansif ou de résine époxy.2. Laissez durcir le joint. Respectez les consignes du fabricant concernant le temps de durcissement. Pendant cette période, le joint ne doit pas être sollicité.	<ol style="list-style-type: none">1. Suivez les instructions concernant les joints d'étanchéité sur le cadre dormant latéral (voir <i>section « Étanchéité » à la page 38</i>).

REMARQUE

Le coulage avec du béton expansif ou de la résine époxy est la meilleure solution pour assurer l'étanchéité sûre et durable du profilé de seuil et pour absorber et répartir efficacement les forces exercées.

Les seuils qui n'ont pas été coulés ne peuvent être franchis avec des véhicules que si, pour le moins, la tôle de seuil disponible en option a été installée. Le vissage du seuil et l'étanchéité au moyen d'un joint d'étanchéité ne suffisent pas pour permettre le passage de véhicules. Pour les garages multiples, il est vivement recommandé de couler le seuil.

6 Mise en service

Respectez les consignes suivantes pour la mise en service de la porte basculante AquaLOCK® :

- La mise en service de la porte basculante AquaLOCK® ne doit être effectuée que par un spécialiste.
- La mise en service doit être documentée par écrit dans un procès-verbal de contrôle.
- Pour toutes questions, contactez le personnel de montage ou le fabricant.

7 Utilisation

Cette section contient des informations sur l'utilisation de la porte basculante AquaLOCK®.

7.1 Ouvrir et fermer la porte

La porte basculante AquaLOCK® s'ouvre et se ferme comme toute porte basculante usuelle avec un entraînement électrique :

1. Veillez à ce que des personnes ou des objets ne puissent être coincés.
2. Ouvrez et fermez la porte à l'aide de l'unité de commande prévue par le fabricant de l'entraînement (p. ex. télécommande).

 **AVERTISSEMENT !** Risque de dommages corporels et matériels dus au mouvement du vantail. N'ouvrez et ne fermez la porte basculante AquaLOCK® que si vous avez un contact visuel.

7.2 Arrêter le mouvement de la porte en cas d'urgence

Pour arrêter le mouvement de la porte basculante AquaLOCK® en cas d'urgence, actionnez le dispositif de commande prévu par le fabricant de l'entraînement (arrêt d'urgence, télécommande, etc.).

7.3 Actionner le déverrouillage d'urgence et ouvrir la porte manuellement

Afin de pouvoir ouvrir et fermer la porte basculante AquaLOCK® en cas de panne de courant, certains systèmes d'entraînement disposent d'un déverrouillage d'urgence. Reportez-vous à la notice d'utilisation de l'entraînement pour savoir si votre entraînement dispose d'un déverrouillage d'urgence et comment l'actionner.

AVERTISSEMENT



Risques de dommages corporels et matériels dus à une utilisation incorrecte

Si le déverrouillage d'urgence n'est pas actionné correctement, il existe un risque de blessure. De plus, la porte basculante AquaLOCK® peut être endommagée.

- Le déverrouillage d'urgence ne doit être actionné que par des personnes formées.
- Reportez-vous à la documentation du fabricant de l'entraînement.
- Avant d'actionner le déverrouillage d'urgence : ouvrez tous les verrous à crémone de la porte basculante AquaLOCK® et sécurisez le vantail contre tout mouvement non intentionnel.

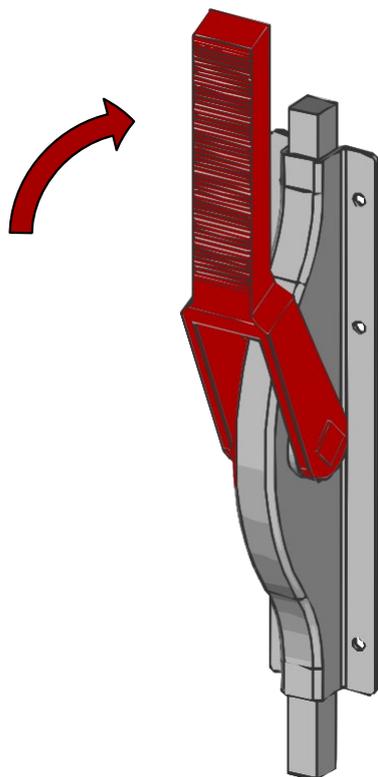
Après avoir actionné le déverrouillage, procédez comme suit pour ouvrir la porte basculante AquaLOCK® manuellement :

1. Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun objet ne peut être coincé.
2. Poussez avec précaution le vantail de l'intérieur vers l'extérieur au niveau du cadre tubulaire inférieur. **IMPORTANT** : n'appuyez pas sur le revêtement en aluminium afin de ne pas endommager le vantail de la porte !
3. Maintenez le vantail fermement dans chaque position et poussez-le jusqu'à la position finale supérieure.
4. Fixez le vantail dans la position finale supérieure pour éviter qu'il ne tombe.

7.4 Actionner le mécanisme de résistance aux inondations

Procédez comme suit pour actionner le mécanisme de résistance aux inondations de la porte basculante AquaLOCK® :

1. Assurez-vous qu'aucun objet (p. ex. morceaux de glace, pierres, feuillage, saleté etc.) ne se trouve dans la zone de pivotement du vantail de porte, afin que la fonction d'étanchéité ne soit pas compromise.
 1. Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun objet ne peut être coincé.
 2. Fermez la porte basculante AquaLOCK® comme décrit dans la *section « 7.1 Ouvrir et fermer la porte » à la page 41.*
 3. Fermez toutes les crémones sur la face intérieure du vantail en basculant les poignées de 180° de manière que la crémone soit sortie :
 - aux deux coins inférieurs du vantail.
 - si existante, au bas du vantail.
- La résistance aux inondations de la porte basculante AquaLOCK® est assurée.



III. 23 : Actionner les crémones

REMARQUE

Notez que la porte basculante AquaLOCK® ne peut plus être ouverte à l'aide de l'entraînement lorsque les crémones sont fermées.
Lorsque les crémones sont fermées, l'entraînement ne doit pas être actionné !

8 Entretien et maintenance

Dans cette section, vous trouverez des informations concernant l'entretien et la maintenance de la porte basculante AquaLOCK®.

AVERTISSEMENT

Risques de dommages corporels et matériels en raison d'une maintenance incorrecte

Une maintenance incorrecte de la porte basculante AquaLOCK® peut entraîner des risques pour les personnes et les biens.

- Les travaux de maintenance et de réparation ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé certifié par le fabricant.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié.

8.1 Nettoyage et entretien

Un nettoyage régulier prolonge considérablement la durée de vie de la porte basculante AquaLOCK®. Pour le nettoyage et l'entretien, respectez les consignes suivantes :

- Pour le nettoyage, utilisez de l'eau chaude et un détergent doux.
- Essuyez la surface de la porte à l'aide d'un chiffon propre et doux.
- Traitez les surfaces métalliques avec des produits d'entretien appropriés.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs tels que des lessives, des acides ou des produits abrasifs.
- N'utilisez pas d'outils auxiliaires mécaniques tels que des grattoirs, des spatules etc., ni de nettoyeurs haute pression.

8.2 Travaux de maintenance réguliers

Rail de butée

Libérez régulièrement la zone entourant les rails de butée des salissures et des corps étrangers qui s'y trouvent.

Joints

Entretenez les joints d'étanchéité au moyen d'un produit d'entretien approprié pour les joints en silicone.

Inspection annuelle par un expert

Afin de garantir la résistance aux inondations, une inspection annuelle par un expert est requise. Si ces contrôles ne sont pas effectués et documentés correctement, la garantie fabricant est annulée.

Contrôle de la tension des ressorts pour l'équilibrage du poids

Les ressorts sont des pièces d'usure. Il est possible que la force des ressorts diminue un peu avec le nombre d'ouvertures et de fermetures effectuées. C'est pourquoi l'équilibrage du poids du vantail de la porte doit être régulièrement vérifié et, si nécessaire, ajusté par une entreprise spécialisée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de dommages corporels et matériels en raison de ressorts défectueux. Si vous constatez que des ressorts sont usés, déformés ou cassés, mettez la porte hors service et faites remplacer les ressorts par un personnel spécialisé formé.

8.3 Pièces de rechange et accessoires

Utilisez exclusivement les pièces de rechange d'origine et les accessoires d'origine du fabricant. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par des pièces de rechange de tiers.

8.4 Durée de vie des pièces d'usure

Pour les pièces d'usure de la porte basculante AquaLOCK®, nous garantissons les durées de vie minimum suivantes (toutefois au maximum pendant 5 ans) :

Pièce	Durée de vie maximale
Galets de roulement	50 000 mouvements de porte (25 000 cycles)
Ressorts de traction pour porte	50 000 mouvements de porte
Bras articulés	50 000 mouvements de porte
Paliers lisses / paliers à bille	50 000 mouvements de porte
Joints de porte	24 mois (en cas de maintenance régulière)

9 Démontage et élimination

Dans cette section, vous trouverez des informations concernant le démontage et l'élimination en toute sécurité de la porte basculante AquaLOCK®. Pour ce faire, procédez comme suit :



AVERTISSEMENT

Risque de blessures dues à un démontage non conforme

Un démontage non conforme peut entraîner des blessures, dues par ex. au basculement de pièces lourdes.

- Les travaux de démontage doivent être effectués exclusivement par un personnel spécialisé formé.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié.
- Faites particulièrement preuve de prudence lors du démontage des ressorts sous tension.
- N'utilisez que des équipements de levage appropriés et autorisés.
- Maintenez les voies de transport dégagées.

1. Démontez le produit en pièces détachées de manière professionnelle et respectueuse de l'environnement et avec des outils appropriés.
2. Éliminez les composants de manière appropriée et respectueuse de l'environnement, en respectant toutes les prescriptions légales en vigueur (nationales ou, le cas échéant, locales). Réintégrez, dans la mesure du possible, les éléments recyclables dans le processus de recyclage en les recyclant ou en les apportant en déchetterie :
 - Mettez les éléments métalliques résiduels à la ferraille.
 - Apportez les pièces en matière plastique dans un centre de recyclage.
 - Éliminez les autres composants en fonction de la nature du matériau (p. ex. déchets électroniques) en les triant si possible par type.

Version 07/2024 | Copyright © 2024 by Torbau Schwaben GmbH

La réimpression, y compris de passages individuels, ainsi que la traduction, la copie, le stockage et la distribution, y compris le transfert sur des supports de données électroniques et le stockage sur des supports électroniques, nécessitent l'accord écrit exprès du fabricant.

Aucune réclamation ne pourra être faite sur la base des informations ou illustrations fournies. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la technologie, à la forme et à l'équipement. Aucune responsabilité n'est assumée pour les erreurs et les erreurs typographiques.



Torbau Schwaben GmbH
Enzianstraße 14
88436 Oberessendorf
Tél.: +49 7355 9310 0
info@torbau-schwaben.de
www.aqualock.info